

TEST CONCLUSIVI LABORATORI DI ITALIANO L2

SECONDARIA Beschi PRIMARIA Battisti

Date dal 6//10 maggio

3 Livelli A0 A1 A2

X 3 GRUPPI

Variazioni nei e dei gruppi

TEST INIZIALE Settembre / ottobre

Battisti Beschi

x 2 GRUPPI A1 - A2

TEST INTERMEDIO DIC /GENN

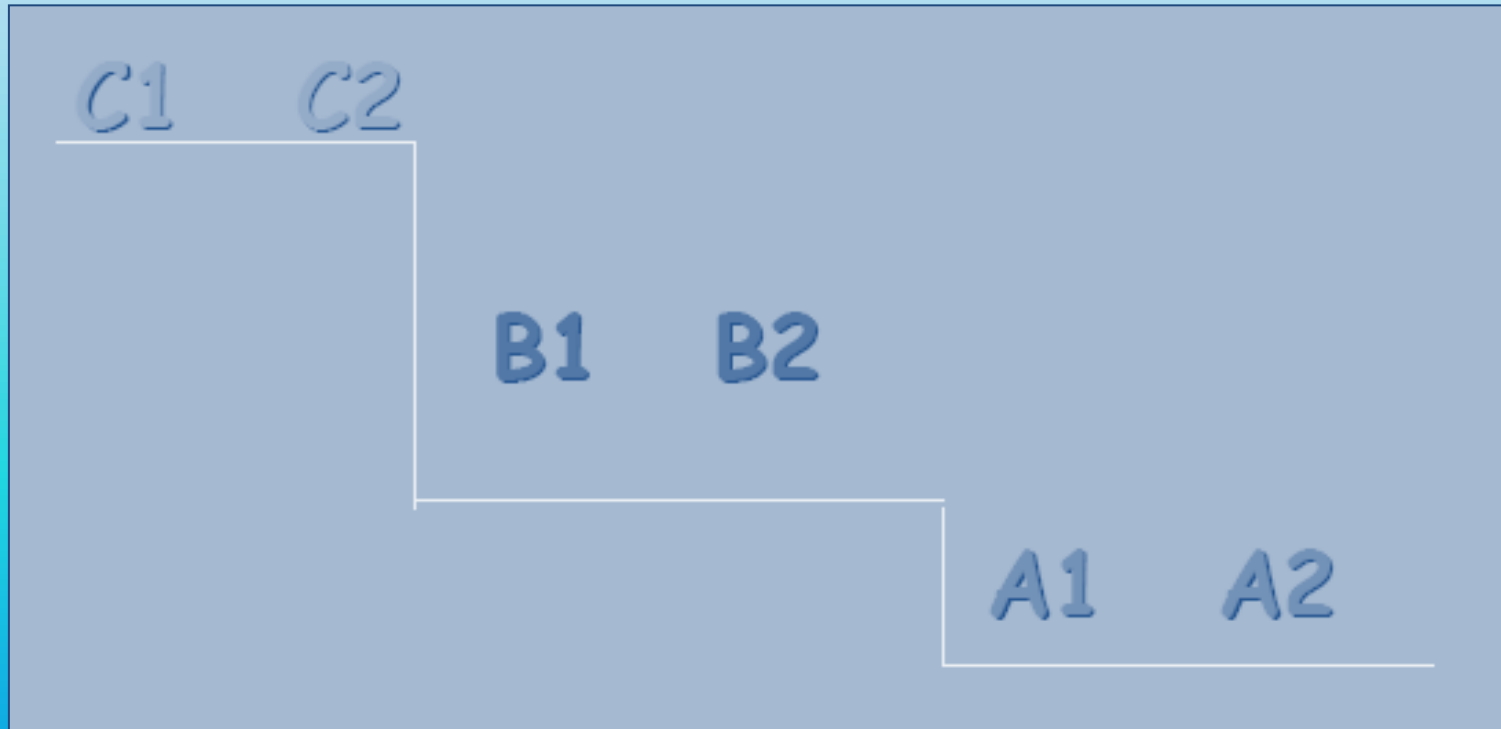
Battisti

x 2 GRUPPI A0/A1 - A2

Beschi

x 3 GRUPPI A0 -A1-A2

quadro comune europeo delle lingue



quadro comune europeo delle lingue



**A elementare
base**

A1 LIVELLO DI CONTATTO

A2 LIVELLO DI SOPRAVVIVENZA

**B intermedio
autonomo**

B1 LIVELLO SOGLIA

B2 LIVELLO INDIPENDENZA

**C avanzato
padronanza**

C1 LIVELLO EFFICACIA

C2 LIVELLO PADRONANZA (= MADRELINGUA)

LIVELLO SOGLIA Livello intermedio autonomo B1

È in grado di capire i punti principali di un discorso, a condizione che venga usata una lingua chiara e standard e che si tratti di argomenti familiari inerenti al lavoro, alla scuola, al tempo libero, ecc. È in grado di districarsi nella maggior parte delle situazioni riscontrabili in viaggi nelle regioni in cui si parla la lingua. È in grado di esprimersi, in modo semplice e coerente, su argomenti familiari e inerenti alla sfera dei suoi interessi. È in grado di riferire un'esperienza o un avvenimento, di descrivere un sogno, una speranza o un obiettivo e di fornire motivazioni e spiegazioni brevi relative a un'opinione o a un progetto.

Tab. 2. Livelli comuni di riferimento: griglia di autoriduzione

		A1	A2	B1
NOI SIAMO	COMUNICAZIONE	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per es. informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire gli elenchi di nomi e di nomi propri relativi al mio ambiente di lavoro, a scuola, a casa ecc. Riesco a capire di molte frasi transdichiarative e televisive brevi di attualità o interesse personale o locale, purché il discorso venga lento e chiaro.
	LETTERATURA	Riesco a capire i testi e le parole che mi sono familiari e fra i testi: semplici, per es. quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.	Riesco a leggere testi audio brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e pertinenti in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, orari e così. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a capire testi correnti letti alla radio o al lavoro. Riesco a capire di cose sostanziali e di decise in lettere personali.
PARLA	INTERAZIONE	Riesco a interagire in modo semplice con l'interlocutore e disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuto a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che si chiedono solo a un scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività concrete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per andare a sostenere la conversazione.	Riesco ad affrontare situazioni che si presentano solo in un idioma. Riesco a capire, senza essere coinvolto in conversazioni su argomenti, di interesse personale la vita quotidiana, la famiglia, gli hobby, i viaggi e i fatti di
	DESCRIZIONE	Riesco a comprendere e fra i semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e fra i per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a descrivere semplici espressioni, avvenimenti, i miei aspirazioni e le mie azioni a esprimere e gli sentimenti e per a scrivere una storia o un libro o di un libro o le mie impressioni.
SCRIVO	SCRITTURA	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, per es. per invitare i miei alla vacanza. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per es. il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo nella scuola di registrazione di un alloggio.	Riesco a produrre semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati. Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per es. per ringraziare qualcuno.	Riesco a scrivere brevemente su argomenti di mio interesse i miei lettere personali esplicitando e i punti.

RECENSIONE

<p>RECENSIONE ORALE</p>	<p>ORALE</p>	<p>Riferisce a ricorrenze parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, perché le persone parlino lentamente e chiaramente.</p>	<p>Riferisce a capitoli specifici di uno scritto in relazione a ciò di cui si parla e si tratta. Il testo è breve e semplice, di facile comprensione e di facile lettura. Il testo è scritto in modo chiaro e semplice.</p>
<p>RECENSIONE SCRITTA</p>	<p>SCRITTO</p>	<p>Riferisce a capitoli o a parti di un testo che mi sono familiari e di cui ho esperienza.</p>	<p>Riferisce a leggere un testo e a descrivere le informazioni specifiche contenute in esso. Il testo è breve e semplice, di facile comprensione e di facile lettura. Il testo è scritto in modo chiaro e semplice.</p>

PRODUZIONE

ORALE

PARLATO	INTERAZIONE ORALE	Riesco a interagire in modo semplice nell'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a parlare e rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare all'interno di gruppi semplici e di ascoltare che si riferisce solo a un scambio semplice e diretto di informazioni in un'attività comune. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco in una situazione di intervista di parlare, come negli esami, di guardare in faccia, di guardare in faccia, di guardare in faccia.
	PRODUZIONE ORALE	Riesco usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco scrivere un testo semplice e usare un vocabolario semplice e a volte a descrivere un'idea o un'emozione.
SCRITTO	PRODUZIONE SCRITTA	Riesco scrivere una lettera o un biglietto semplice, per esempio per invitare o per ringraziare.	Riesco a produrre semplici appunti o a scrivere brevi messaggi su argomenti di immediata necessità. Riesco a scrivere una lettera o un biglietto semplice, per esempio per invitare o per ringraziare.	Riesco scrivere un testo semplice e usare un vocabolario semplice e a volte a descrivere un'idea o un'emozione.

SCRITTO

STRUTTURA DEI TEST

ORALE

- **RECEZIONE** = ASCOLTO
 - *lettura di frasi e brani letti dall'insegnante*
 - *registrazioni audio di dialoghi messaggi annunci*
- **PRODUZIONE** = PARLATO
 - *INTERAZIONE Dialogo risposta a domande dell'insegnante*
 - *PRODUZIONE Monologo su traccia , descrizione di immagini*

SCRITTO

- **RECEZIONE** lettura e comprensione
- **PRODUZIONE** scrittura di frasi o piccoli testi

RISULTATI

Tramite tabelle Excel e tramite schede di valutazione individuale si possono analizzare

x alunno

x gruppo

X abilità

X evoluzione degli apprendimenti nelle 3 fasi

Test iniziale - intermedio e finale

n.b. alcuni alunni sono passati al livello superiore

ANALISI GENERALE METODOLOGICO DIDATTICA

Tendenza standard degli apprendimenti linguistici

- abilità recettive sono più facili di quelle produttive
- abilità orali sono più facili di quelle scritte



analizzare le eccezioni nei ns gruppi di alunni e possibili ipotesi interpretative

- Le abilità scritte (lettura e comprensione) prevalgono= nella scuola gli alunni leggono e scrivono + di quanto parlino !!!
- La produzione orale resta di basso livello perché non curata specificamente

COME VALUTARE E CURARE LA PRODUZIONE ORALE ?

- registrazione di tutte le produzioni orali
- trascrizione di punti critici
- discussione con l'alunno

- attribuzione di valutazione secondo la scheda diffusa a tutti i conduttori di laboratori italiano L2

PARLARE PRODUZIONE ORALE

**Punteggi così distribuiti: se l'alunno
dialogo massimo 5 punti,**

5-3 partecipa alla conversazione in modo pertinente e usa strutture linguistiche e comunicative abbastanza corrette;

2-1 partecipa alla conversazione in modo pertinente, ma usa strutture linguistiche e comunicative poco corrette;

0 non partecipa in modo pertinente o non partecipa affatto.

descrizione immagine *massimo 10 punti,*

10-7 fa una descrizione accurata, dimostra di saper organizzare bene il discorso e usa strutture linguistiche e comunicative corrette;

6-4 fa una descrizione buona e dimostra di saper organizzare abbastanza il discorso, e usa strutture linguistiche e comunicative abbastanza corrette;

3-1 fa una descrizione abbastanza pertinente, ma il discorso è poco organizzato e usa strutture linguistiche e comunicative poco corrette;

0 non sa fare la descrizione o non la fa affatto.

Esempi produzione orale guidata

3 primaria A0

<<c'è maestra c'è bambini >>

attenzione singolare plurale 1 maestra ma 3 bambini

<<bambino dica>> attenzione metti l'articolo !

<<io va a classe>> attenzione VA è sbagliato

Myriam va. tu vai io

<<io vado a classe>>

ah e dove vai ? in cortile o in classe ?

STRATEGIE CORRETTIVE

- non correggere mai tutto insieme !
- non fornire subito il modello corretto
- far riflettere x l'autocorrezione

tramite

- *domanda*
- *sollecitazione diretta o indiretta*
- *reformulazione*
- *riflessione metalinguistica*

IL TESTING LINGUISTICO SISTEMATICO HA EVIDENZIATO

PUNTI DI FORZA

- Diversificazione delle attività nel lavoro ordinario in preparazione al test
- Aiuto alla valutazione e autovalutazione degli alunni
- Passaggio di informazioni più omogenee e standardizzate tra insegnanti curricolari e conduttori del laboratorio

CRITICITA'

- Difficoltà/disabitudine degli alunni a decodificare le consegne per le attività
- Scollamento tra attività di italiano L1 in classe e italiano L2 ;approcci diversi quindi obiettivi di verifica e di valutazione diversi
- Svolgimento del corso italiano L2 non sempre allineato in tutto sui sillabi standard

No all'alunno imbuto !!!



**L'immagine Nürnberger Trichter (1647) è tratta da:
<http://education.net/thehistoryofeducation.htm>**

Grazie dell'attenzione
info silviaprimi@gmail.com